

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

8 JUIN 1961.

PROPOSITION DE LOI

tendant à favoriser l'achat en commun par les
petits et moyens établissements de vente au détail.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La politique en faveur des classes moyennes doit viser notamment à renforcer leur capacité compétitive.

Or, à cet égard, les grands organismes de distribution possèdent une supériorité naturelle; ils sont en mesure de s'approvisionner auprès de leurs fournisseurs par très grandes quantités, c'est-à-dire à plus bas prix. Cela leur permet de vendre moins cher ou de prendre un plus large profit.

Le petit et moyen commerce de détail n'a pas cet avantage. Ses achats se font sur une échelle plus modeste et il doit donc s'approvisionner à prix plus élevé.

Pour obvier à cet inconvénient et donner aux classes moyennes la possibilité d'acheter aussi en grandes quantités, il n'est qu'un moyen : aider les petits et moyens commerçants à se grouper et à acheter en commun. Il convient, dans ce but, de promouvoir tout organisme permettant cette centralisation des achats, qu'il s'agisse d'une coopérative d'achat ou d'une entreprise de commerce de gros, créée ou contrôlée par les détaillants eux-mêmes.

La présente proposition de loi a pour but de favoriser de tels organismes en accordant, sous certaines conditions, la garantie de l'Etat, à leurs opérations de crédit et en organisant, à leur profit, un crédit à taux d'intérêt réduit.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

8 JUNI 1961.

WETSVOORSTEL

tot bevordering van de samenaankoop door de
kleine en middelgrote detailhandel.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het middenstandsbeleid dient o.m. gericht te zijn op de versteviging van het concurrentievermogen.

In dit verband bezitten de grote distributiebedrijven een natuurlijke superioriteit; bij hun leveranciers kunnen zij provisie bij zeer grote hoeveelheden opdoen, dat wil zeggen tegen verminderde prijs. Daardoor kunnen zij ook goedkoper of met een grotere winstmarge verkopen.

Een dergelijk voordeel is de kleine en middelgrote detailhandel onthouden. Daar hij slechts op kleinere schaal aankopen doet, moet hij daarvoor ook een hogere prijs betalen.

Om dit nadeel te keren en de middenstand in staat te stellen op grotere schaal aankopen te doen, bestaat er slechts één middel : de kleine en middelgrote handelaars te helpen om zich te verenigen en gezamenlijk hun aankopen te doen. Met dit doel voor ogen dient elke instelling aangemoedigd die aanstuurt op centralisatie van de aankopen, om het even of het een coöperatieve vereniging of een groothandelsbedrijf betreft, dat is opgericht en gecontroleerd door de kleinhandelaars zelf.

Het doel van dit wetsvoorstel bestaat er in dergelijke organismen te bevorderen door het verlenen, onder bepaalde voorwaarden, van de Staatswaarborg aan hun kredietverrichtingen en door het toepassen, te hunnen bate, van een verlaagde rentevoet.

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE I.

Garantie de l'Etat.

Article premier.

La garantie de l'Etat peut être accordée, aux conditions déterminées par le Roi, pour le remboursement en capital, intérêts et accessoires, de prêts consentis soit par des institutions publiques de crédit, soit par des institutions privées de crédit agréées à cette fin, pour la création, l'extension, le fonctionnement, l'équipement ou la rationalisation de coopératives ou d'entreprises d'achat ayant pour but de procéder à des achats en commun pour le compte et sous le contrôle d'un groupe de petits et moyens établissements de vente au détail.

La garantie de l'Etat ne peut être accordée que pour autant que cette création, extension, fonctionnement, équipement ou rationalisation réponde à l'intérêt économique général.

Art. 2.

La garantie de l'Etat, prévue à l'article premier, ne peut être accordée qu'au profit des personnes physiques ou morales qui ne peuvent offrir aux institutions de crédit des garanties suffisantes pour l'obtention d'un crédit ordinaire.

Les institutions de crédit veillent à ce que les demandeurs de crédit aient épuisé leurs possibilités de garantie.

Art. 3.

Le montant global des crédits auxquels la garantie de l'Etat peut être attachée en vertu de la présente loi ne peut dépasser 500 millions de francs en principal, intérêts et accessoires.

Art. 4.

Le montant des opérations traitées sous la garantie de l'Etat par les institutions publiques de crédit n'est pas compris dans la limite des engagements, fixée éventuellement à ces organismes pour leurs opérations ordinaires.

Le Roi est autorisé à modifier ou à compléter les dispositions régissant l'organisation des institutions publiques de crédit en vue d'assurer la concordance entre ces dispositions et la disposition qui précède.

CHAPITRE II.

Subventions.

Art. 5.

Dans la mesure où un crédit est prévu à cette fin au budget, des subventions peuvent être octroyées, aux conditions déterminées par le Roi, soit aux institutions

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK I.

Waarborg van de Staat.

Eerste artikel.

De waarborg van de Staat kan, in door de Koning bepaalde voorwaarden, worden verleend voor de terugbetaling van het kapitaal en voor de betaling van de interesten en het toebehoren van de leningen, die, hetzij door openbare kredietinstellingen, hetzij door dartoegenomen private kredietinstellingen toegestaan worden voor de oprichting, de uitbreiding, de werking, de uitrusting of de rationalisatie van coöperatieve verenigingen of van aankoopbedrijven, die ten doel hebben samenaankoop te verrichten voor rekening en onder toezicht van een groep kleine en middelgrote detailbedrijven.

De waarborg van de Staat kan slechts worden verleend voor zover de beoogde oprichting, uitbreiding, werking, uitrusting of rationalisatie aan het algemeen economisch belang beantwoordt.

Art. 2.

De waarborg van de Staat, bepaald in artikel 1, kan slechts aan natuurlijke rechtspersonen verleend worden, die niet bij machte zijn aan de kredietinstellingen voldoende waarborgen te bieden voor het bekomen van een gewoon krediet.

De kredietinstellingen gaan na of de kredietaanvragers wel degelijk al hun waarborgmogelijkheden hebben benut.

Art. 3.

Het bedrag der kredieten waaraan, krachtens deze wet, de waarborg van de Staat kan verleend worden, mag niet hoger zijn dan 500 miljoen frank in hoofdsom, interesten en toebehoren.

Art. 4.

Het bedrag der verrichtingen van de openbare kredietinstellingen met de waarborg van de Staat is niet begrenzen binnen de perken die eventueel aan hun verbintenissen worden gesteld voor hun gewone verrichtingen.

De Koning wordt gemachtigd de bepalingen betreffende de openbare kredietinstellingen te wijzigen of aan te vullen, ten einde de overeenstemming van deze bepalingen met de voorafgaande bepaling te verzekeren.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

Art. 5.

In zover daartoe een krediet op de begroting is uitgetrokken, kunnen, onder door de Koning vast te stellen voorwaarden, toelagen worden verleend, hetzij aan open-

publiques de crédit, soit aux institutions privées de crédit agréées à cette fin, pour leur permettre de consentir en faveur de la création, de l'extension, du fonctionnement, de l'équipement ou de la rationalisation de coopératives ou d'entreprises d'achat ayant pour but de procéder à des achats en commun pour le compte et sous le contrôle d'un groupe de petits et moyens établissements de vente au détail, des prêts à un taux d'intérêt inférieur aux taux que ces institutions pratiquent pour leurs opérations ordinaires.

Ces subventions ne peuvent être accordées que pour autant que la création, l'extension, le fonctionnement, l'équipement ou la rationalisation, en vue de laquelle le prêt est consenti, réponde à l'intérêt économique général.

Art. 6.

Le montant des subventions accordées ne peut, en aucun cas, dépasser le montant des intérêts à charge du bénéficiaire de crédits, ni excéder un intérêt de 3 % sur les capitaux prêtés.

Art. 7.

Les subventions versées en exécution de l'article 5 sont immunisées de la taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel. Cette immunité n'est accordée qu'à la personne physique ou morale à laquelle la subvention est octroyée.

CHAPITRE III.

Dispositions communes.

Art. 8.

Sont à considérer comme des petits et moyens établissements de vente au détail, tous les établissements dont l'activité a pour but de procéder à des opérations de commerce de détail, à l'exclusion des établissements déterminés à l'article 2 de la loi du 3 mars 1954 relative à l'ouverture, à l'agrandissement ou à l'extension de certains établissements de vente au détail.

Art. 9.

Le Roi déterminera, sur la proposition de ses Ministres qui en auront délibéré en Conseil, les modalités d'application de la présente loi et notamment en ce qui concerne :

1° Les conditions que doivent remplir les coopératives d'achat ou les entreprises de commerce en gros requérant la garantie de l'Etat ou une subvention en application de la présente loi;

En aucun cas, les établissements de vente au détail déterminés à l'article 2 de la loi du 3 mars 1954 ne peuvent être considérés comme des coopératives d'achat ou des entreprises de commerce en gros pour l'application de la présente loi.

2° Les conditions d'agrégation pour les institutions privées de crédit autorisées à traiter des opérations en application de la présente loi.

3° Les modalités des enquêtes d'ordre économique et social préalables à l'octroi éventuel de la garantie de l'Etat ou de subventions en application de la présente loi.

bare kredietinstellingen, hetzij aan daartoe aangenomen particuliere kredietinstellingen, om deze in staat te stellen ten behoeve van de oprichting, de uitbreiding, de werking, de uitrusting of de rationalisatie van cooperatieve verenigingen of van aankoopbedrijven ten doel hebben gemeenschappelijke aankopen voor rekening en onder toezicht van een groep kleine en middelgrote detailbedrijven te doen, leningen toe te staan tegen een interest die lager is dan deze instellingen voor hun gewone verrichtingen toepassen.

Deze toelagen mogen slechts worden verleend voor zover de oprichting, de uitbreiding, de werking, de uitrusting of de rationalisatie, waarvoor de lening wordt toegestaan, beantwoordt aan het algemeen economisch belang.

Art. 6.

Het bedrag der verleende toelagen mag, in geen geval, hoger zijn dan dat van de interesten die de kredietnemer moet betalen, noch hoger zijn dan een van 3 % interest op de geleende kapitalen.

Art. 7.

De ter uitvoering van artikel 5 gestorte toelagen zijn vrijgesteld van de bedrijfsbelasting en van de aanvullende personele belasting. Deze vrijstelling wordt slechts toegekend aan de natuurlijke of rechtspersoon aan welke de toelage is verleend.

HOOFDSTUK III.

Gemeenschappelijke bepalingen.

Art. 8.

Als kleine en middelgrote detailbedrijf wordt beschouwd elk bedrijf waarvan de activiteit ten doel heeft detailverkoop te verrichten, met uitsluiting van de bedrijven bedoeld bij artikel 2 der wet van 3 maart 1954 betreffende de opening, de vergroting of de uitbreiding van zekere kleinverkoopbedrijven.

Art. 9.

Op voorstel van de Ministers die erover de minister-raad hebben overlegd, stelt de Koning de uitvoeringsmodaliteiten van deze wet vast, met name wat betreft :

1° De voorwaarden waaraan moet zijn voldaan door de cooperatieve verenigingen of de groothandelsbedrijven die om de Staatswaarborg of om een toelage op grond van deze wet verzoeken.

In geen geval mogen de bij artikel 2 van de wet van 3 maart 1954 bedoelde kleinverkoopbedrijven voor de toepassing van deze wet worden beschouwd als cooperatieve verenigingen of als groothandelsbedrijven.

2° De erkenningsvoorwaarden voor de particuliere kredietinstellingen die worden gemachtigd verrichtingen te doen ter voldoening aan deze wet.

3° De modaliteiten van de economische of sociale enquêtes die voorafgaan aan de eventuele verlening van de Staatswaarborg of van toelagen ter voldoening aan deze wet.

Art. 10.

Dans des cas spéciaux, le Roi peut, pour des motifs d'intérêt général, autoriser les bénéficiaires à modifier l'utilisation du crédit pour lequel un des avantages de la présente loi est accordé.

Art. 11.

Il est inscrit au budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1961 un crédit de 10 millions de francs destiné à couvrir les dépenses, découlant de l'application de la présente loi, afférentes à cet exercice.

Art. 12.

Il sera fait annuellement rapport aux Chambres législatives sur l'application de la présente loi.

29 mai 1961.

Art. 10.

In bijzondere gevallen kan de Koning, om redenen van algemeen belang, de kredietnemers toestaan de aanwending van het krediet waarvoor een der krachtens deze wet toegekende voordelen is verleend, te wijzigen.

Art. 11.

Op de begroting van de buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1961 wordt een krediet van 10 miljoen frank uitgetrokken tot dekking van de aan de uitvoering van deze wet verbonden kosten die op dit dienstjaar betrekking hebben.

Art. 12.

Elk jaar zal aan de Wetgevende Kamers verslag worden uitgebracht over de toepassing van deze wet.

29 mei 1961.

J. VAN OFFELEN,
F. GROOTJANS,
E.-E. JEUNEHOMME.
